

# Chronologie

## Januar–März / janvier-mars 2012

### Januar/janvier

**04.01.** Die 58 französischen Atomkraftwerke können laut den Ergebnissen der nach dem Atomunfall in Fukushima von der EU angeordneten Stresstests weiter in Betrieb bleiben. Der Bericht der französischen Atomaufsicht ASN verlangt jedoch von den Betreibern zahlreiche Verbesserungsmaßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit. Dabei handelt es sich um Maßnahmen, die bis zum 30. Juni 2012 umgesetzt werden sollen und bei denen Kosten in Höhe von rund 50 Milliarden Euro entstehen. Atomkraftgegner kritisierten die Stresstests der ASN für die Atomkraftwerke als unzureichend.

**09.01.** Im Vorfeld des ersten EU-Krisengipfels 2012 treffen Staatspräsident Nicolas Sarkozy und Kanzlerin Angela Merkel in Berlin zu Beratungen über die Euro-Schuldenkrise zusammen. Dabei

einigen sich Paris und Berlin auf die Einführung einer Finanztransaktionssteuer. Merkel bekräftigte, dass sie sich eine solche Abgabe auch auf Ebene der Euro-Länder vorstellen könne, obgleich es dazu noch keine Einigung in der Bundesregierung gebe.

**11.01.** Frankreich plant Investitionen in Höhe von zehn Milliarden Euro in die Windenergie. Bis 2016 sollen vor den Küsten der Normandie und der Bretagne fünf Offshore-Parks mit einer Leistung von drei Gigawatt entstehen, von denen ausschließlich französische Firmen profitieren sollen. Dabei soll der enorme Rückstand zu Deutschland und Großbritannien bei der Nutzbarmachung von Windenergie ebenso reduziert werden wie die starke Abhängigkeit von der Atomenergie.

**11.01.** Ein französischer Journalist des Fernsehsenders *France 2*, Gilles Jacquier, kommt

### Expansion

Le bilan de l'année 2011 sur le marché de l'emploi en Allemagne est largement positif, après un record établi avec une moyenne de 41,61 millions de personnes en activité, soit 521 000 de plus que l'année précédente, et un chômage à 2,976 millions de demandeurs d'emploi (7,1 %), soit 263 000 de moins qu'en 2010 et un chiffre jamais atteint depuis 1991. La croissance a également été au rendez-vous pour la deuxième année consécutive. Selon l'Office fédéral des statistiques (*destatis*), le produit intérieur brut (PIB) a progressé de 3 %, dépassant même son niveau

d'avant la crise. Les exportations quant à elles ont augmenté de 8,2 %, les importations de 7,2 %. Le déficit public, qui était de 3,2 % en 2009 et de 4,3 % en 2010, n'était plus que de 1 % l'an dernier, soit bien en-deçà de la barre de 3 % fixée par le Pacte européen de stabilité.

Le ministre de l'Economie, Philipp Rösler, présente le 18 janvier les prévisions du gouvernement pour 2012. Plus optimiste que de nombreux instituts économiques, Berlin prévoit une croissance de 0,7 % (et de 1,6 % pour 2013). Le taux de chômage devrait être de 6,8 %, donc en baisse par rapport à l'an dernier.

Zusammengestellt von Simona Gnade, Programmassistentin im Programm Frankreich / deutsch-französische Beziehungen der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik e. V. (DGAP), Robert Tuchel, Mitarbeiter im französischen Generalkonsulat Hamburg, und François Talcy, Journalist.

Etablie par Simona Gnade, assistante du programme France / relations franco-allemandes de la Société de politique étrangère allemande (DGAP), Robert Tuchel, du Consulat général de France à Hamburg, et François Talcy, journaliste.

## D'un président l'autre

L'affaire Wulff dénoncée à la mi-décembre par le quotidien *Bild-Zeitung* sur diverses opérations financières engagées par le chef de l'Etat (voir *Dokumente/Documents* 1/2012) connaît quelques rebondissements au début de l'année avec des révélations sur les tentatives d'intimidation du président auprès de la presse.

Christian Wulff accorde le 4 janvier une interview aux deux chaînes de télévision publiques ARD et ZDF, au cours desquelles il présente ses excuses auprès du rédacteur en chef de *Bild*, annonce qu'il va fournir sur Internet ses réponses aux quelque 400 questions posées par des journalistes et précise qu'il n'a pas l'intention de démissionner. Après la publication de nouvelles révélations dès le lendemain, plusieurs personnalités politiques demandent que le chef de l'Etat tire lui-même les conséquences de son attitude. Le 12, il présente les vœux traditionnels de la présidence à 250 représentants de l'Etat et à des citoyens invités en remerciement de leur engagement bénévole. La justice poursuit son enquête, notamment auprès de l'ancien porte-parole du président (le 19 janvier), mais aussi dans les bureaux de la présidence (le 28). Malgré de nouvelles révélations, Christian Wulff se rend le 13 février en visite officielle en Italie, avant d'annoncer quatre jours plus tard sa démission, alors que le procureur de la République de Hanovre avait demandé que soit levée l'immunité parlementaire du chef de l'Etat par les députés du *Bundestag*.

La recherche d'un candidat fait alors l'objet d'entretiens entre les partis : la chancelière propose, au nom de la coalition CDU/CSU-FDP, d'analyser la situation avec le SPD et les Verts, qui posent leurs conditions en refusant tout membre du gouvernement comme candidat. Très vite, le nom de Joachim Gauck, ancien pas-

teur est-allemand, qui avait déjà été proposé en 2010 contre Christian Wulff, est avancé par le SPD et accepté par les Verts. La chancelière, hostile personnellement à ce choix, envisage d'autres candidatures sans citer de noms, mais son partenaire libéral suscite la surprise en se prononçant en faveur de Joachim Gauck le 19 février – une décision unilatérale qui a failli provoquer une crise gouvernementale, évitée de justesse pour ne pas endommager davantage l'image de la fonction présidentielle. *Die Linke* désigne pour sa part Beate Klarsfeld, 73 ans, connue pour la gifle qu'elle avait donnée publiquement au chancelier Kurt-Georg Kiesinger en 1968 et pour son action contre les anciens chefs de la *Gestapo* en France, Klaus Barbie et Konrad Lischka. Le parti d'extrême-droite NPD propose quant à lui la candidature de l'historien Olaf Rose. Pendant ce temps, d'autres débats s'ajoutent à l'affaire Wulff : trois anciens présidents refusent de participer à la retraite aux flambeaux du 8 mars, cérémonie militaire traditionnelle (contestée) organisée pour le départ du chef de l'Etat. Par ailleurs, de nombreuses voix s'élèvent contre l'attribution d'une retraite à vie de près de 200 000 euros annuels à Christian Wulff, qui pourra disposer d'un bureau, d'un collaborateur ainsi que d'une voiture avec chauffeur.

L'élection du 18 mars se déroule sans surprise : Joachim Gauck devient le 11<sup>e</sup> président de la République fédérale avec 991 des 1240 voix dès le premier tour de scrutin, Beate Klarsfeld obtient 126 suffrages, Olaf Rose 3 voix. 108 délégués s'abstiennent. Le 26 mars, trois jours après avoir prêté serment devant le *Bundestag* et le *Bundesrat* et donné les grandes lignes de sa conception d'une société ouverte aux autres traditions, cultures et langues, le nouveau chef de l'Etat se rend en Pologne, « *pays européen de la liberté* », pour son premier déplacement officiel.

während einer Reportage-Reise in der syrischen Stadt Homs als erster westlicher Journalist ums Leben. Dabei ist unklar, ob ein Sprengsatz syrischer Sicherheitskräfte oder Oppositioneller Todesursache war. Jacquier hatte für *France 2* bereits

aus dem Irak, Afghanistan, Libyen, Ägypten, Israel und dem Kosovo berichtet. Für seine selbst gedrehten Reportagen erhielt er im Jahre 2003 den französischen Journalistenpreis *Prix Albert Londres*.

**13.01.** Die Ratingagentur *Standard & Poor's* stuft die Bonität Frankreichs von der Bestnote AAA auf AA+ herab. Damit verliert Frankreich zum ersten Mal seit den Notierungen 1975 sein Spitzenrating und muss mit steigenden Refinanzierungskosten rechnen. Ein neuer Sparplan wird von Wirtschaftsminister François Baroin zunächst ausgeschlossen. Bereits im November 2011 hatte die Ratingagentur *Moodys* auf eine mögliche Herabstufung Frankreichs hingewiesen.

**16.01** Spaniens König Juan Carlos verleiht Staatspräsident Nicolas Sarkozy die höchste Auszeichnung des Königshauses, den Orden vom Goldenen Vlies. Damit würdigt Spanien Sarkozys Beitrag im Kampf gegen den Terror der baskischen Untergrundorganisation ETA. Kurz zuvor hatte die französische Regierung drei mutmaßliche Mitglieder der Organisation festnehmen lassen. Seit mehreren Jahren nutzt die ETA Frankreich als Rückzugsgebiet. Nicolas Sarkozy betonte bei der Verleihung, dass es im Kampf gegen den Terrorismus „keine Pyrenäen“ zwischen Frankreich und Spanien gebe.

**18.01.** Staatspräsident Nicolas Sarkozy lädt Vertreter von Unternehmen und Gewerkschaften zu einem Krisengipfel im Elysée-Palast ein, um über Arbeitsmarktreformen zu sprechen. Mit einem Maßnahmenpaket in Höhe von 430 Millionen Euro will die Regierung die Arbeitslosigkeit senken und Frankreichs Wettbewerbsfähigkeit stärken. Zu den geplanten Maßnahmen gehören die umstrittene Erhöhung der Mehrwertsteuer bei gleichzeitiger Senkung der Lohnnebenkosten, längere Arbeitszeiten, die Möglichkeit von Kurzarbeit sowie die Einführung einer Finanztransaktionssteuer. Die Arbeitslosigkeit in Frankreich erreicht den höchsten Stand seit zwölf Jahren.

**20.01.** Der Präsidentschaftskandidat des *Parti socialiste* (PS), François Hollande, startet in Le Bourget seinen Wahlkampf. In einer Rede fordert er eine strengere Regulierung der Finanzmärkte auf nationaler und europäischer Ebene. Parallel zur Haushaltssanierung plädiert er für mehr Wachstumsförderung in Frankreich und in der EU. Am meisten sollen davon die Industrie

### Preisgekröntes französisches Kino

Der französische Stummfilm *The Artist* von Regisseur Michel Hazanavicius ist der große Gewinner der Verleihung der *Golden Globes* am 15. Januar. Hazanavicius' Komödie, eine Hommage an den Stummfilm, erhält insgesamt drei Preise, darunter den für die beste Filmkomödie und für den französischen Schauspieler Jean Dujardin als bester Darsteller. Beim nationalen französischen Filmpreis *César* am 24. Februar erhält *The Artist* eine Auszeichnung in der Kategorie „bester Film“. Der Schauspieler Jean Dujardin wird bei der *Oscar*-Verleihung in der Kategorie „bester Hauptdarsteller“ ausgezeichnet.

Omar Sy, der die Hauptrolle in *Intouchables* (*Ziemlich beste Freunde*) spielt, wird beim *César* als bester Hauptdarsteller gekürt. Der Film erzählt die Geschichte von einem Pfleger und dessen Patienten, denen sich durch eine ungewöhnliche Freundschaft neue Perspektiven eröffnen.

und der Sektor der erneuerbaren Energien profitieren.

**24.01.** Der französische Senat verabschiedet ein neues Genozid-Gesetz, demzufolge die Leugnung gesetzlich anerkannter Völkermorde, darunter der Tod zahlloser Armenier während des Ersten Weltkriegs im Osmanischen Reich, künftig mit bis zu einem Jahr Haft und einer Geldstrafe von 45 000 Euro geahndet wird. Die Türkei streitet den Völkermord ab und droht mit schweren Konsequenzen für Frankreich, darunter die Einschränkung der militärischen Beziehungen.

**26.01.** Der sozialistische Präsidentschaftskandidat François Hollande stellt in Paris seine „60 *Verpflichtungen für Frankreich*“ vor, mit denen er die Wahl für sich entscheiden will. Bis 2017 sollen rund 20 Milliarden Euro für Bildung und die Schaffung von Arbeitsplätzen zur Verfügung gestellt werden. Durch Änderungen des Steuersystems sollen zur Finanzierung 29 Milliarden eingenommen werden. Sein Vorschlag, die Trennung

von Kirche und Staat in der Verfassung festzuschreiben, erregt Widerspruch. Juristen halten dieses Vorhaben für problematisch und verweisen auf den Sonderstatus des Elsass, das zum Zeitpunkt des Gesetzes zur Trennung von Kirche und Staat 1905 noch zum Deutschen Reich gehörte. Daher werden Geistliche im Elsass bis heute vom Staat bezahlt und Religionsunterricht ist Pflicht.

**26.01.** Der Verwaltungsrat des europäischen Luftfahrt- und Rüstungskonzerns EADS gibt den Nachfolger des bisherigen französischen EADS-

Chefs Louis Gallois bekannt. Der Konzern wird künftig vom derzeitigen *Airbus*-Chef Thomas Enders geleitet, dessen Stelle der Franzose Fabrice Brégier einnehmen wird. Zudem soll der frühere Chef der Europäischen Zentralbank (EZB), Jean-Claude Trichet, in den Verwaltungsrat aufgenommen werden.

**27.01.** Staatspräsident Nicolas Sarkozy und der afghanische Präsident Hamid Karzai fordern die Nato zu einem vorgezogenen Ende aller Kampfmissionen in Afghanistan auf. Die Einsätze sollen

### Diplomatie dans les pays arabes

Guido Westerwelle, ministre des Affaires étrangères, se rend dès le mois de janvier dans plusieurs pays concernés plus ou moins directement par les conséquences du Printemps arabe. Le 7 janvier en Algérie, seul pays d'Afrique du Nord à ne pas connaître de révolution, il encourage Alger à plus de réformes, avant de gagner la Libye pour apporter le soutien de l'Allemagne après la chute du régime de Kadhafi. Berlin débloque 8 millions d'euros de fonds pour l'aide humanitaire d'urgence et accorde un crédit de 100 millions au Conseil national de transition. Un millier de blessés de guerre libyens ont été par ailleurs soignés en Allemagne. Un institut Goethe pourrait être ouvert à Tripoli. Le ministre se rend ensuite en Tunisie, où le Printemps arabe avait commencé un an plus tôt. Berlin entend soutenir le processus de démocratisation. Après un entretien avec le président Moncef Marzouki et plusieurs membres du gouvernement, Guido Westerwelle prononce un discours devant l'Union tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat : 280 entreprises allemandes investissent déjà dans ce pays.

Le 29 janvier, le chef de la diplomatie allemande entame une tournée au Proche-Orient, avec des escales en Jordanie, en Egypte, en Israël et dans les territoires palestiniens, avec pour toile de fond les événements dramatiques en Syrie, des efforts de paix peu encourageants au Proche-Orient et le conflit avec l'Iran à propos du nucléaire. Lors de sa visite au Caire, le 30 jan-

vier, il se rend dans les bureaux de la Fondation Konrad Adenauer (KAS) qui, comme d'autres organisations non-gouvernementales, avait fait l'objet de perquisitions de la part de la justice égyptienne le 29 décembre 2011. Tout avait été restitué le 3 janvier. Le lendemain, le délégué des Affaires étrangères aux changements dans le monde arabe, Volkmar Wenzel, insiste auprès du chef de la diplomatie égyptienne sur le rôle important joué par les fondations politiques dans les pays arabes, notamment par la KAS depuis plus de 30 ans en Egypte. La Fondation doit faire face le 29 mars à des difficultés du même genre dans les Emirats arabes unis, où elle doit mettre fin à des programmes de coopération et fermer son bureau à Abu Dhabi.

Le 11 mars, le ministre des Affaires étrangères est reçu en Arabie Saoudite après un bref passage au Yémen, où il a rendu hommage à l'évolution pacifique du pays.

Recevant le 14 mars à Berlin le premier ministre tunisien, Hamadi Jebal, la chancelière lance une nouvelle fois un appel au Conseil de sécurité des Nations-Unies pour que soit dénoncée la politique du président syrien Bachar el-Assad. Berlin entend intensifier ses entretiens avec la Chine et la Russie qui s'opposent à une résolution contre la Syrie.

Le 28 mars, Berlin accueille pour la deuxième fois le comité de pilotage germano-palestinien, mis en place en mai 2010 pour soutenir les efforts de l'Autorité palestinienne et coordonner la coopération bilatérale.

2013, ein Jahr früher als geplant, an die afghanischen Streitkräfte übergeben werden. Im Laufe des Jahres 2012 wird Frankreich 1 000 Soldaten abziehen, 400 mehr als ursprünglich geplant. Sarkozy kündigt zudem die Wiederaufnahme des Ausbildungsprogramms der französischen Streitkräfte in Afghanistan an; es war nach der Ermordung von vier französischen Soldaten durch einen afghanischen Militärangehörigen am 20. Januar 2012 vorläufig eingestellt worden.

**29.01.** Nicolas Sarkozy kündigt in einem Fernsehinterview eine Reihe von wirtschaftlichen Reformen zur Stärkung der französischen Wirtschaft an, darunter auch die umstrittene Finanztransaktionssteuer. Diese soll 0,1 % betragen und ab August in Kraft treten. Damit würde Frankreich die Steuer als erstes EU-Land einführen. Eine weitere Maßnahme ist die Entlastung der Arbeitgeber bei den Lohnkosten um insgesamt 13 Milliarden Euro, was durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer von bisher 19,6 auf 21,2 % finanziert werden soll.

**30.01.** Die französische Regierung korrigiert die Wachstumsprognose für 2012 um die Hälfte nach unten. Das Wirtschaftswachstum werde nach Angaben von Premierminister François Fillon voraussichtlich nur 0,5 % betragen statt wie zuletzt erwartet 1,0 %. In der Staatskasse wird mit Mindereinnahmen in Höhe von fünf Milliarden Euro gerechnet. Demgegenüber hat Frankreich Regierungsangaben zufolge das Defizit 2011 stärker zurückfahren können als erwartet. Der Internationale Währungsfonds (IWF) rechnet nur mit 0,2 % Wachstum in Frankreich.

## Februar/février

**01.02.** Laut der neusten Studie von *Calysto / La voix de l'enfant* sind 92 % der 15- bis 17-jährigen Franzosen bei *Facebook* registriert. Die Studie, in deren Rahmen 35 000 Jugendliche zur Nutzung von Mobiltelefonen, Internet und sozialen Netzwerken befragt worden waren, erwähnt außerdem, dass 75 % der Jugendlichen zwischen elf und dreizehn Jahren ein Mobiltelefon besitzen. Im Vorjahr waren es lediglich 47 %. Seit 2010 ist

## Afghanistan

Les députés du *Bundestag* votent le 27 janvier le départ des soldats de la *Bundeswehr* stationnés en Afghanistan d'ici 2014. Par ailleurs, les députés se prononcent à une très large majorité, contre l'avis des Verts et de *Die Linke*, pour la prolongation d'un an du mandat de l'armée allemande. A partir du 1<sup>er</sup> février, le contingent ne devra plus compter que 4 900 hommes. 500 autres soldats seront rapatriés d'ici janvier 2013. Berlin entend néanmoins s'investir dans la formation de soldats et de policiers afghans au-delà de 2014.

Angela Merkel effectue le 12 mars une visite, la quatrième depuis son élection à la chancellerie, des troupes allemandes stationnées en Afghanistan, dans le camp de Masar-i-Scharif. Une visite dans la province du Kundus est annulée en raison de la neige. La chancelière, qui suscite un début de polémique en estimant que les progrès enregistrés dans les relations avec les taliban ne permettaient pas de dire que les troupes étrangères pouvaient déjà quitter le pays, confirme ensuite le départ des forces allemandes, prévu par les pays de l'Alliance atlantique pour 2014.

Le lendemain, le ministre de la Défense, Thomas de Maizière, signe à Rawalpindi avec son homologue pakistanais, Ahmed Mukhtar, un accord prévoyant l'échange régulier d'informations, une coopération dans le domaine des armements et la formation d'officiers pakistanais. Il se rend ensuite en Afghanistan, deux jours après la chancelière, pour des entretiens militaires avec le président Hamid Karsai.

die Nutzung von Handys in Schulen bis zur Gymnasialstufe gesetzlich verboten.

**03.02.** Premierminister François Fillon und Hochschulminister Laurent Wauquiez geben in Bordeaux die Sieger der Hochschul-Exzellenzinitiative bekannt. Die Universitäten *Sorbonne-Universités* und *Paris-Cité*, Saclay, Aix-Marseille und Toulouse profitieren während eines vierjährigen Projektzeitraums von insgesamt mehr als sie-

## La retraite à 67 ans... en 2031

Les Allemands doivent depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2012 travailler plus longtemps. Statistiquement, ils prennent leur retraite à 61,6 ans en moyenne, soit trois ans plus tôt qu'en 1960, mais un an et demi plus tard qu'au début du 21<sup>e</sup> siècle, malgré un âge de départ fixé à 65 ans en 1992. La réforme adoptée en 2007 par le *Bundestag* ne constitue pas un changement brusque des habitudes quotidiennes : l'âge légal du départ à la retraite de 65 à 67 ans est progressif. Pour les Allemands nés entre 1947 et 1958, il sera reculé d'un mois par année de naissance, puis de deux mois pour ceux qui sont nés entre 1959 et 1963 ; pour tous les citoyens nés à partir de 1964 l'âge du départ est de 67 ans (en 2031 donc). Seules les personnes qui auront cotisé pendant 45 années pourront partir sans décote. Ce n'est pas la seule mesure qui entre en vigueur ce 1<sup>er</sup> janvier 2012 : les cotisations diminuent de 0,3 % et représentent désormais 19,6 % du salaire brut.

Déjà par le passé d'importantes réformes avaient été engagées par les gouvernements allemands, qu'ils soient de coalition chrétienne-libérale (1992) ou SPD-Verts (2001 et 2004), pour trouver une solution au financement des retraites sans augmenter le coût du travail, déjà fort élevé en Allemagne, sans remettre pour autant un système plus que centenaire – il a été créé en 1889 et repris par le gouvernement du chancelier Konrad Adenauer en 1957. La réforme de 2001 avait réduit progressivement de 70 à 67 % le taux de l'ancien revenu versé aux retraités. Comme les salaires n'ont que peu évolué, les retraites n'ont guère augmenté depuis cette réforme. En 2001, le ministre du Travail, Walter Riester, a donné son nom à une formule de ca-

pitalisation (retraite Riester) basée sur des incitations fiscales (assurance, plans d'épargne) fixées à 4 % de son salaire brut que l'Etat n'impose pas à ses contribuables. La réforme de 2004 a fait en sorte que l'augmentation des retraites tienne compte du rapport entre le nombre de retraités et de salariés.

Les mesures prises en 2007 permettent aux retraités de toucher au moins 46 % de leur dernier salaire brut. D'autres initiatives devraient réduire le chômage, favoriser le travail des femmes tout en leur permettant d'assurer l'éducation des enfants, et faciliter l'arrivée de personnels qualifiés venus de l'étranger. Le problème essentiel est de faire en sorte que le nombre de salariés et celui de retraités soient mieux gérés pour éviter un déséquilibre qu'une espérance de vie en progression et une faiblesse des taux de natalité ne cessent d'accroître – une difficulté majeure pour un système qui favorise la retraite par répartition. Il y avait 8 salariés pour un retraité en 1957, ils n'étaient plus que 2,4 ces dernières années, avec une tendance à la baisse chez les actifs.

Le lancement de la réforme sur la retraite à 67 ans, le 1<sup>er</sup> janvier, a fait l'objet dès le début de l'année d'une polémique au sein de la coalition gouvernementale. Le débat a été lancé par le président de la CSU, qui demandait des modifications au cas où la situation des salariés les plus âgés sur le marché du travail ne s'améliorerait pas, ce qui aboutit de fait à une réduction du montant de la retraite. Les partenaires de coalition ont concédé d'éventuels aménagements sur la question des possibilités de revenus supplémentaires chez les retraités mais considéré que la réforme est la meilleure réponse à l'évolution démographique du pays.

ben Milliarden Euro Fördergeldern für interdisziplinäre Forschungsprojekte. Mit den drei bestehenden Exzellenz-Universitäten *Paris Sciences et Lettres*, Bordeaux und Strasbourg verfügt Frankreich somit über ausgezeichnete Forschungseinrichtungen an acht Standorten.

**03.02.** François Hollande liegt im Vergleich zu seinen Mitbewerbern bei den Nutzern des Nachrichtendienstes *Twitter* an der Spitze: 130 000 *followers* erhalten per Handy automatisch Neuigkeiten von Hollande. Laut Ariane Vincent, zuständig für Internetkommunikation im Stab des

Politikers, besteht die Strategie darin, ausschließlich Fakten und keine emotionalen Sontanreaktionen mitzuteilen. Präsident Sarkozy eröffnet seinen *Twitter*-Account erst am 15. Februar zeitgleich mit der Bekanntgabe seiner erneuten Kandidatur.

**04.02.** Seit die Klage für Prozessbeteiligte vor dem *Conseil supérieur de la magistrature* (CSM) gegen disziplinarrechtlich relevantes Verhalten von Angehörigen der Justiz seit 2011 möglich geworden ist, erreichen den CSM bis Ende Januar 421 Beschwerden. Eine Klageflut ist dennoch nicht zu befürchten, da nach Aussagen des CSM lediglich 21 Klagen zulässig sind. Die neue Klageart ahndet schwere Vergehen wie z. B. die Bestechung von Zeugen durch einen Staatsanwalt und die Beeinflussung von Journalisten durch einen Richter.

**06.02.** Staatspräsident Sarkozy und Bundeskanzlerin Merkel geben am Rande des deutsch-französischen Ministerrats ein gemeinsames Fernsehinterview, das auf *France 2* und im ZDF ausgestrahlt wird. Beide bekräftigen ihre Einigkeit im Umgang mit der europäischen Finanz- und Schuldenkrise und betonen die inhaltliche Nähe ihrer Parteien. Merkel hatte kurz zuvor angekündigt, den Präsidenten im Wahlkampf zu unterstützen.

**07.02.** Im Kampf gegen das Dengue-Fieber kündigen die französische Raumfahrtagentur *Centre National d'Etudes Spatiales* CNES und das *Institut Sanofi Pasteur* ein Kooperationsprojekt an. Die Datenerfassung in tropischen und subtropischen Regionen werde zukünftig durch Satellitenbilder ergänzt. Durch die Überwachung von Vegetationsperioden und Wasserständen soll künftig die Verbreitung der krankheitsübertragenden Mücken besser vorhersagbar sein. Schätzungen von *Sanofi Pasteur* zufolge infizieren sich jährlich 100 bis 200 Millionen Menschen mit dem Virus.

**09.02.** Bis zu 1 500 Anbieter im Bereich Personaltraining und -entwicklung stehen im Verdacht, sektenartige Vereinigungen zu sein. Zu diesem Ergebnis kommt der Bericht von *Miviludes*, einer interministeriellen Arbeitsgruppe zur Sek-

tenbekämpfung. Das Gremium warnt in einem Leitfaden vor den Anzeichen, die auf sektiererische Absichten hindeuten können. Die Ministerin für Aus- und Weiterbildung, Nadine Morano, berichtet von 40 Fällen im Jahr 2011, in denen Personalberatungsfirmen die Lizenz entzogen worden war.

### Pour les droits de l'homme

Pour sa cinquième visite d'Etat en Chine, à partir du 2 février, la chancelière s'entretient à Pékin avec le président Hu Jintao et le premier ministre Wen Jiabao sur le partenariat stratégique, mais aussi sur la crise de la dette et les divers sujets de l'actualité politique internationale. L'avocat des droits de l'homme, Mo Shao-ping, invité par l'ambassade d'Allemagne à Pékin pour y rencontrer la chancelière, est arrêté par la police chinoise. Angela Merkel, apprenant la nouvelle à Guangzhou, condamne l'attitude des autorités, estimant qu'un pays comme la Chine devrait avoir confiance en la vitalité de la société civile. Dans son intervention devant l'Académie des sciences sociales, elle parle, dès la quatrième minute de son discours, de « *grave violation* » des droits de l'homme en Chine.

Accompagnée d'une vingtaine de chefs d'entreprises, elle rappelle que les exportations allemandes vers ce pays ont augmenté de près d'un quart en 2011. Berlin souhaite attirer pour sa part des investissements chinois sur son territoire et en Europe. La Chine est le partenaire officiel de la Foire de Hanovre 2012.

**10.02.** Frankreichs Universitäten gehen online: Den neusten Zahlen des Ministeriums für Hochschulbildung zufolge waren im Jahr 2010 Videomitschnitte von Lehrveranstaltungen in einer Länge von insgesamt 30 000 Stunden über die Internetseiten der Hochschulen abrufbar. Der IT-Verantwortliche einer Pariser Universität geht mittlerweile von einer Verdreifachung dieser Zahl aus. Spitzenreiter ist die Universität Paris-X mit mehr als 5 000 Stunden Videomaterial.

**13.02.** Die *Haute Autorité pour la diffusion des œuvres et la protection des droits sur Internet* (Ha-

dopi) erhebt in etwa 150 schweren Fällen illegaler Downloads von Musik und Videos Klage. 2011 waren insgesamt 900 000 französische Internetnutzer aufgefordert worden, den Tausch

oder den illegalen Tausch von urheberrechtlich geschütztem Material zu unterlassen. Die 2009 gegründete Hadopi-Behörde ist angehalten, stets zwei schriftliche Ermahnungen auszusprechen,

### Paris-Berlin et la crise de la dette

Lors de leur déjeuner à Berlin le 9 janvier, Angela Merkel et Nicolas Sarkozy précisent leur conception d'une union fiscale, qui introduit une règle d'or budgétaire et qui doit être proposée au sommet européen de fin janvier. Paris et Berlin réaffirment leur volonté de sortir l'euro de la crise et annoncent des mesures en faveur de la croissance et de l'emploi. Ils soutiennent l'introduction d'une taxe sur les transactions financières en Europe, mais l'idée ne fait pas l'unanimité au sein du gouvernement allemand. La chancelière dit approuver l'initiative « à titre personnel ».

Angela Merkel et Nicolas Sarkozy souhaitent par ailleurs que le futur Mécanisme européen de stabilité (MES) soit mis en place dès le 1<sup>er</sup> juillet 2012 (au lieu de 2013). Le partenaire libéral de la coalition critique les propositions visant à introduire la taxe uniquement dans les pays de la zone euro. Les ministres européens des Finances, réunis à Bruxelles le 23 janvier, s'accordent sur le MES, qui doit mettre 500 milliards d'euros (dont 27 % fournis par l'Allemagne) à la disposition des pays en difficulté. Au Forum économique de Davos, en Suisse, Angela Merkel souhaite le 26 janvier une Europe plus forte en mettant en place de nouvelles structures politiques et ainsi restaurer la confiance à l'échelon mondial. Pour elle, il convient de réduire les déséquilibres sans pour autant affecter la compétitivité. Le 30 janvier, la taxe sur les transactions est à l'ordre du jour du sommet européen de Bruxelles. A part la Grande-Bretagne et la République tchèque, les 25 autres Etats de l'Union européenne acceptent le Pacte fiscal ainsi que le MES. Le Pacte, paraphé le 2 mars par les chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union européenne, doit être adopté par les deux chambres à une majorité des deux tiers pour être ratifié. Pour l'Allemagne, le projet de loi est débattu en première lecture le 29 mars au *Bundestag*.

L'idée, lancée par Berlin, d'un commissaire chargé de surveiller les mesures budgétaires de la Grèce, est abandonnée. Mais le 16 février, le président grec, Karolos Papoulias, critique sévèrement le ministre allemand des Finances, Wolfgang Schäuble, et l'accuse d'avoir « *injuré la Grèce dans la presse* » – des propos, officieux, du ministre avaient été repris par les journalistes grecs.

Après 13 heures de négociations, les pays de la zone euro approuvent le 20 février un second train de mesures à hauteur de 130 milliards d'euros en faveur d'Athènes. Les députés du *Bundestag* donnent leur feu vert le 27 février à une large majorité. Les partis de la coalition gouvernementale ne font certes pas le plein des voix (17 disent non, 3 s'abstiennent, 6 ne sont pas présents lors du vote), mais 192 députés de l'opposition votent en faveur des nouvelles mesures.

Le lendemain, la Cour constitutionnelle de Karlsruhe déclare la convocation d'une commission extraordinaire, composée de neuf députés du *Bundestag*, en partie non conforme avec la Loi fondamentale. La Cour estime que cette commission, qui assure le contrôle parlementaire des décisions relatives au Fonds européen de stabilité financière (FESF), doit associer l'ensemble des députés.

Le 30 mars à Copenhague, les ministres européens des Finances décident de porter à 800 milliards d'euros le pare-feu anticrise européen (dont 300 milliards déjà octroyés ou promis). La capacité pourra être rapidement portée à 940 milliards d'euros en cas de besoin. Pour comparaison : la capacité de prêts du Fonds monétaire international (FMI) est de 273 milliards d'euros. L'Allemagne, jusque là réticente, refusait d'aller jusqu'à porter le mécanisme de solidarité à 1 000 milliards d'euros. Les fonds promis dans le cadre du FESF ne seront pas déduits du MES, contrairement à ce qui était prévu initialement.



bevor gerichtlich eine Geldstrafe von bis zu 1 500 Euro oder die Sperrung des Internetzugangs für maximal einen Monat verhängt werden kann.

**15.02.** Gut zwei Monate vor der Präsidentschaftswahl kündigt Nicolas Sarkozy seine erneute Kandidatur um das höchste Amt im Staat während eines Fernsehinterviews auf TF1 offiziell an. Der Präsident erklärt, dass sich sein Wahlkampf-Slogan *La France forte* u. a. auf die angestrebte Konsolidierung des Sozialsystems und die vermehrte Durchführung von Referenden beziehe, die er für den Fall einer Wiederwahl ankündigt.

**20.02.** Der öffentliche Strand *Plage du Centenaire* im Herzen von Nizza an der Côte d'Azur wird von der Stadt zum Nichtraucherstrand erklärt. Neben einem Strand in La Ciotat bei Marseille ist dies der zweite Strand, an dem ein Rauchverbot auch über die Bestimmungen des Nichtraucherschutzgesetzes hinaus gilt. Gilbert Lenoir vom Bund für Schutz vor Krebs, Initiator des Verbots, kündigt die Schaffung eines landesweiten Gütezeichens für rauchfreie Orte an. In Frankreich gilt seit 2008 ein Rauchverbot in öffentlichen Räumen und in Gaststätten.

**21.02.** Der französische Verfassungshof (*Conseil Constitutionnel*) bestätigt die gängige Praxis, dass jeder Kandidat für die Präsidentschaftswahl 500 Namen von gewählten Volksvertretern öffentlich machen muss, welche die Kandidatur mit ihrer Unterschrift unterstützen. Marine Le Pen, Kandidatin des *Front National*, hatte gegen die Publikationspflicht geklagt, weil sie darin eine Verletzung des Wahlheimnisses sieht. Im Februar sind rund 47 000 gewählte Volksvertreter dazu aufgefordert, mit ihrer Unterschrift eine „Patenschaft“ (*parrainage*) für einen Kandidaten einzugehen. Der *Conseil Constitutionnel* teilt am 19. März mit, dass die Unterschriften von insgesamt rund 15 000 „Paten“ (*parrains*) eingegangen sind, also von nur ca. 36 % der Berechtigten.

**22.02.** Das Gesetz, das die Leugnung des Völkermords an den Armeniern im Jahr 1915 unter Strafe stellt, wird vom *Conseil Constitutionnel* für unwirksam erklärt. Indem das Gesetz einerseits

### Coopération avec l'Amérique latine

Pour le ministre allemand des Affaires étrangères, Guido Westerwelle, en visite le 13 février pour la troisième fois en Amérique latine, le **Brésil** est un partenaire de premier rang pour la gestion de la mondialisation. Au cours d'un entretien avec son homologue brésilien, Antonio Patriota, il préconise un élargissement de la coopération politique et économique. Il réitère ses propos au **Pérou** le 16 février lors de son entrevue avec le président péruvien Ollanta Humala, au cours de laquelle il se félicite de voir ce pays favoriser l'économie sociale de marché. Il signe également un nouvel accord de coopération avec les universités du Pérou, qui devrait permettre à un plus grand nombre de Péruviens d'étudier en Allemagne.

Au **Panama**, qualifié de « pôle de stabilité » en Amérique latine, il se déclare favorable à des relations bilatérales plus étroites, notamment avec la possible ouverture d'une école allemande. Il se dit une nouvelle fois convaincu que l'importance de l'Amérique latine va croître en tant que partenaire de l'Europe. Il rend hommage au gouvernement panaméen dans sa lutte contre le trafic de drogues.

Guido Westerwelle termine sa tournée au **Mexique**, où il participe à la rencontre des ministres des Affaires étrangères du G20 à Los Cabos, la première du genre dans ce cadre. En marge de ce sommet, il demande que l'Iran coopère dans la transparence avec l'Agence internationale pour l'énergie atomique, et précise qu'il rejette la participation de l'Allemagne à tout débat sur d'éventuelles interventions militaires en Iran.

den Tatbestand des Völkermords explizit aufgreife und andererseits seine Leugnung sanktioniere, stelle es einen Eingriff in das Recht auf freie Meinungsäußerung dar. Das Gesetz war erst Ende 2011 verabschiedet worden. Präsident Sarkozy gibt nach Angaben des Gerichts eine Überarbeitung des Textes in Auftrag.

**29.02.** Präsident Sarkozy regt während des Wahlkampfes an, die wöchentliche Arbeitszeit der über

## Lutte contre les néonazis

Une minute de silence est observée dans toute l'Allemagne le 23 février à la mémoire des dix victimes du groupe néonazi de Zwickau, qui a sévi sans être inquiété de septembre 2000 à avril 2007 contre des immigrants d'origine turque et grecque, ainsi que sur une policière de 22 ans.

Au cours d'une émouvante cérémonie à Berlin en présence de 1 200 personnes, la chancelière Angela Merkel demande pardon aux familles pour les fausses accusations dont les victimes ont fait l'objet en raison de déficiences dans l'enquête. Une commission de réflexion a été mise en place le 8 février, des commissions d'enquête ont été créées au *Bundestag* et au *Landtag* de Thuringe et une meilleure coopération entre la police et les offices de protection de la Constitution a été engagée pour mieux lutter contre l'extrême-droite.

Le 14 janvier, plus de 10 000 personnes avaient défilé à Magdeburg pour protester contre une manifestation d'un millier de néonazis. Le 18 janvier, le gouvernement décide la création d'une banque de données sur les néonazis qui approuvent verbalement le recours à la violence, initiative que plusieurs *Länder* considéraient comme insuffisante. De plus en plus de voix s'élèvent en faveur d'une interdiction du parti d'extrême-droite NPD. Le 22 mars, le président du *Bundestag*, Norbert Lammert, lance une mise en garde contre une procédure d'interdiction qui risque d'être longue et sans garantie de succès. En 2003 déjà, la Cour constitutionnelle avait rejeté une telle requête en raison de la présence d'agents secrets infiltrés dans les rangs du parti NPD.

Le 20 janvier, à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Conférence de Wannsee (qui avait décidé l'organisation de l'Holocauste), le président Christian Wulff qualifie l'extermination des juifs comme « *le degré le plus bas de la civilisation allemande* ». Le 27 janvier, le *Bundestag* commémore le 67<sup>e</sup> anniversaire de la libération du camp de concentration d'Auschwitz, en présence du critique littéraire Marcel Reich-Ranicki, survivant du ghetto de Varsovie.

300 000 français des enseignants (dont environ 100 000 heures de cours) pour la première fois depuis 1950 à augmenter et les salaires en contrepartie d'un quart de la hausse. François Hollande (PS) voit en revanche la création de 60 000 nouveaux postes pour le personnel enseignant dans les cinq prochaines années. Sarkozy se réfère à son projet sur le rapport OSCE de 2011, qui indique une durée moyenne de travail des enseignants français inférieure à celle des autres pays européens.

## März/mars

**03.03.** Le *Conseil d'Etat* adopte une modification de l'ordonnance sur le trafic routier (*Code de la route*) du 1<sup>er</sup> novembre 2012: Le port obligatoire d'un dispositif d'alcoolémie (*éthylotest*) pour tous les conducteurs. Emmanuel Renard de l'*Association Prévention Routière* appelle les conducteurs à ne pas se laisser tester avant de conduire. 2010 a vu un tiers des accidents mortels dus à l'ivresse au volant.

**05.03.** L'élue UMP Chantal Jouanno présente au Parlement un rapport sur la multiplication de la sexualisation précoce des filles. Le déclencheur de son engagement pour la protection des mineurs est la mise en scène d'une jeune fille de dix ans sur la couverture du magazine *Vogue*. Le rapport propose la création d'une charte nationale pour les droits de l'enfant, afin de renforcer l'obligation de l'État.

**06.03.** Les 577 députés de l'Assemblée nationale tiennent leur dernière séance avant les élections législatives, qui ont lieu du 17 au 18 juin. À l'occasion de la séance, les députés adoptent une résolution sur la réforme de la répartition des circonscriptions et la création de 11 nouveaux sièges pour les 1,5 millions de citoyens étrangers résidents en France. L'Assemblée nationale est élue pour cinq ans, avant les élections présidentielles.

**12.03.** Le ministre de l'Éducation nationale Luc Chatel annonce un rapport sur l'examen du baccalauréat. Le document propose une réduction des épreuves écrites.

derzeit sieben auf vier zugunsten von Arbeiten unter Aufsicht (*contrôles continus*) im Lauf des Schuljahres an. Hintergrund der Untersuchung sind der Unterrichtsausfall während der Prüfungsphase des Abiturs und die hohen Kosten. Die Aufgaben für das *baccalauréat* werden Jahre im Voraus zentral festgelegt; mögliche Änderungen könnten daher auch erst ab 2014 wirksam werden.

**13.03.** In Marseille beginnt das sechste Weltwasserforum, für das ca. 20 000 Teilnehmer aus 140 Nationen angekündigt sind. Die Veranstaltung richtet den Fokus auf die Abhängigkeit vieler Staaten von Trinkwasserimporten und die politischen sowie wirtschaftlichen Probleme, die

aus diesen Abhängigkeiten entstehen. Premierminister François Fillon fordert bei der Eröffnung des Forums, Frankreich müsse seinen Wasserverbrauch um ein Fünftel reduzieren. Der Forderung war ein Bericht des Umweltministeriums vorgegangen, demzufolge 20 % des französischen Staatsgebiets regelmäßig unter Trinkwasserknappheit leidet und landesweit durchschnittlich ein Viertel des Trinkwassers durch defekte Leitungen im Boden versickert.

**16.03.** Die Kathedrale *Notre Dame de Paris* wird für die Feierlichkeiten anlässlich ihres 850-jährigen Bestehens renoviert. Neben einer Neuanfertigung der Glocken, die bereits im

### Elections anticipées

Trois élections régionales anticipées ont été rendues obligatoires au cours des cinq premiers mois de l'année 2012. Malgré des raisons différentes, ces trois scrutins constituent un baromètre important, un an et demi avant les élections du *Bundestag* de l'automne 2013.

Au **Schleswig-Holstein**, c'est une décision de la Cour constitutionnelle de Kiel du 30 août 2010 qui a contraint les électeurs de ce *Land* de se rendre plus tôt que prévu aux urnes. L'élection du 27 septembre 2009 a en effet été annulée en raison d'une plainte déposée par les Verts contre une interprétation abusive de la loi électorale. Déjà en 2009, cette élection régionale avait été anticipée à la suite d'une question de confiance posée par le ministre-président. Les deux partis de la grande coalition, CDU et SPD, avaient perdu du terrain, mais sauvé leur majorité absolue des sièges (48 sur 95) grâce à 11 mandats supplémentaires accordés, conformément à la loi électorale, au parti chrétien-démocrate, alors que dans le même temps les petites formations politiques n'avaient pas bénéficié de cette mesure. La loi a été modifiée le 31 mai 2011 et l'élection fixée au 6 mai 2012.

En **Sarre**, c'est la ministre-présidente du Land, Annegret Kramp-Karrenbauer (CDU), exaspérée par les divergences au sein de sa coalition qui a décidé unilatéralement le 6 janvier de

mettre fin à son gouvernement (CDU, Verts et libéraux) pour proposer une grande coalition avec le SPD. Il s'agissait de la première coalition de ce genre en Allemagne. Après quelques entretiens, les sociaux-démocrates, favorables à une grande coalition, ont préféré la voie des élections anticipées, pensant avoir la faveur de l'électorat. Les résultats du 24 mars ont cependant montré que les Sarrois ont confirmé leur confiance à la ministre-présidente. Les grands perdants de ce scrutin restent les libéraux, qui avec 1,2 % des suffrages perdent leur sixième rendez-vous électoral consécutif. Dans le même temps, la nouvelle formation des Pirates confirme son arrivée sur l'échiquier politique en obtenant quatre sièges – deuxième succès après celui obtenu aux élections régionales de Berlin en 2011.

En **Rhénanie du Nord-Westphalie**, le gouvernement minoritaire de la ministre-présidente sociale-démocrate Hannelore Kraft ne parvient pas à obtenir une majorité lors du vote du budget, faute du soutien tacite de *Die Linke* ou des libéraux, voire de la CDU. Le *Landtag* procède donc à sa dissolution, provoquant ainsi des élections anticipées, fixées au 13 mai, qui confirment la coalition sortante.

*Dokumente/Documents* proposera dans son prochain numéro une analyse globale de ces trois scrutins régionaux.

Februar demontiert worden waren, soll die Orgel überholt werden und ein neues Lichtkonzept den gotischen Bau im Jubiläumsjahr 2013 in voller Pracht erstrahlen lassen.

**19.03.** Traditionell finden auch am 50. Jahrestag der Unterzeichnung der Verträge von Evian, die Algerien 1962 die Unabhängigkeit garantiert und einen Waffenstillstand zwischen Frankreich und Algerien festgesetzt hatten, keine offiziellen Feierlichkeiten statt. Die Pariser Stadtverwaltung ruft Zeitzeugen dazu auf, zeitgeschichtliche Dokumente aus der Zeit des Algerienkrieges für eine Ausstellung im Dezember zusammenzutragen. Der 5. Dezember ist in Frankreich der zentrale Gedenktag für die Opfer der Auseinandersetzungen in den ehemaligen Kolonien. Der Algerienkrieg war 1962 nach blutigen Kämpfen und der Aufdeckung von Folterskandalen für die Franzosen unrühmlich zu Ende gegangen.

**19.03.** Der 23-jährige Mohamed Merah erschießt im Abstand von wenigen Tagen bei Anschlägen in Toulouse und Montauban sieben Menschen, darunter drei Soldaten und Kinder einer jüdischen Schule. Der Attentäter algerischer

Abstammung bekennt sich zu den Taten und nennt die Auslandseinsätze der französischen Armee und den Tod palästinensischer Kinder als Motive. Merah verschanzte sich in einer Wohnung und lieferte sich über 30 Stunden lang Feuergefechte mit der Polizei, die ihn schließlich am 22. März bei seinem Sprung vom Balkon erschießt.

**19.03.** Der *Conseil Constitutionnel* gibt bekannt, dass zehn Kandidaten, denen es gelungen ist, mindestens 500 Unterschriften von Unterstützern zu sammeln, in der ersten Runde der Präsidentschaftswahl am 22. April gegeneinander antreten werden (s. die Analyse in dieser Ausgabe).

**25.03.** Die Mordanschläge von Toulouse dominieren den Wahlkampf. Nicolas Sarkozy kündigt einen verstärkten Kampf gegen den Terrorismus im Fall seiner Wiederwahl an; sein Gegenspieler François Hollande lehnt überstürzte Entscheidungen diesbezüglich ab. Er verkündet, dass die allgemeine Verschlechterung der Sicherheit in allen Bereichen des öffentlichen Lebens auf die Präsidentschaft seines Gegners Sarkozy zurückzuführen sei, und dass seine Partei für eine Verbesserung der Lage stehe.

## Personalia

**Markus Ingenlath** est le nouveau secrétaire général de l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) choisi par l'Allemagne. Il succède à Eva-Sabine Kuntz depuis le début de l'année et rejoint ainsi la secrétaire générale française, Béatrice Angrand, en fonction depuis 2009. Ancien responsable adjoint du département programme et analyses politiques du parti chrétien-démocrate, Markus Ingenlath a dirigé le bureau de Moscou de la Fondation Konrad Adenauer. De par ses études en relations internationales et histoire contemporaine, il est spécialiste des relations franco-allemandes avant 1914. L'OFAJ célébrera en 2013 le 50<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation dans le cadre du Traité de l'Elysée.

**Martin Schulz**, président du groupe social-démocrate du Parlement européen de Strasbourg, est

élu président de ce parlement le 17 janvier avec une majorité de 387 voix (sur 699) dès le premier tour. Il succède au député polonais conservateur Jerzy Buzek. Martin Schulz souhaite que le président participe désormais aux sommets sur la crise de l'euro.

**Michael Link** devient le 24 janvier ministre d'Etat aux Affaires étrangères. Il succède à Werner Hoyer, devenu depuis début janvier président de la Banque européenne d'investissement à Luxembourg. Le même jour, il rencontre son homologue français, Jean Leonetti, à Berlin, à l'occasion de la journée franco-allemande. Le 1<sup>er</sup> février, Michael Link est nommé ministre d'Etat et chargé de la coopération franco-allemande lors du conseil des ministres à Berlin. Il se rend le jour même à Paris.